



ERICH JAEGER

Einbauanleitung zu Elektro-Einbausatz 736652

Elektro-Einbausatz für Anhängerkupplung, 7-polig, 12 Volt, nach ISO 1724

PEUGEOT 307 Kombi ab ab 04/02
PEUGEOT 307 Station Wagon ab 04/02

- Inhalt:**
- 1 Steckdosen-Gehäuse mit Schaltkontakt für Einparkhilfeabschaltung,
 - 1 Anhänger-Blinküberwachung (JAEGERTRONIC-Steuergerät),
 - 1 Kontakteinsatz 7-polig,
 - 1 Leitungssatz 9-adrig,
 - 1 Gummidichtung für die Steckdose,
 - 3 Schrauben M5 x 30,
 - 1 Schrauben M5 x 12,
 - 4 Muttern M5, selbstsichernd,
 - 1 Blechschraube,
 - 1 Zahnscheibe,
 - 1 Steckhülsegehäuse 3-fach, grün,
 - 2 Kabelbinder 300 mm lang,
 - 10 Kabelbinder 100 mm lang.

HINWEIS:

Die Einbauanleitung ist dem Kunden auszuhändigen!

Durchzuführende Arbeiten, allgemein:

1. Masse-Leitung von der Batterie trennen.
2. Durchführung für Leitungssatz herstellen.
3. Leitungssatz 9-adrig und Steckdosengehäuse montieren.
4. Funktionsprüfung.

1. Masse-Leitung von der Batterie trennen

Zur Vermeidung von Kurzschlüssen während der Montage und aus Sicherheitsgründen ist die Masse-Leitung unbedingt vor Beginn der Arbeiten von der Batterie zu trennen (**Brandgefahr!!**)

Achtung: Bordcomputer / Wegfahrsperre!

***Durch das Abklemmen der Batterie können gespeicherte Daten verloren gehen!
Herstellervorschriften beachten!!***

2. Durchführung für Leitungssatz herstellen

Linke und rechte Abdeckung in der Kofferraum-Seitenverkleidung entnehmen.

Verkleidung der Ladekante ausbauen.

Kofferraum-Seitenverkleidung links und rechts im hinteren Bereich lösen.

Die fahrzeugseitige Durchführungstülle außen im Kofferraumboden links entnehmen und diese an vorgesehener Stelle zur Leitungsdurchführung durchstoßen.

3. Leitungssatz 9-adrig und Steckdosengehäuse montieren

Die Durchführungstülle auf das Leitungssatzende mit den Aderendhülsen und den Flachsteckhülsen schieben.

Dieses Leitungssatzende durch die fahrzeugseitige Durchführung vom Kofferraum nach außen und weiter durch das Loch im Halteblech für die Steckdose verlegen.

Beiliegende Gummidichtung für die Steckdose auf das Leitungssatzende aufschieben.
(*Geeignetes Gleitmittel verwenden*)

Die Steckhülsen der Leitungen **rot** und **weiß** in die **Kammern 1** und **2** des beiliegenden Steckhülsengehäuses 3-fach (*grün*) - siehe **Abbildung 1** - stecken und verrasten.

(Kammer 3 des Steckhülsengehäuses 3-fach wird nicht belegt)

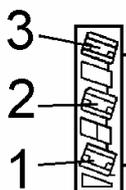


Abbildung 1: Steckhülsengehäuse 3-fach (*grün*), Ansicht von Leitungsseite

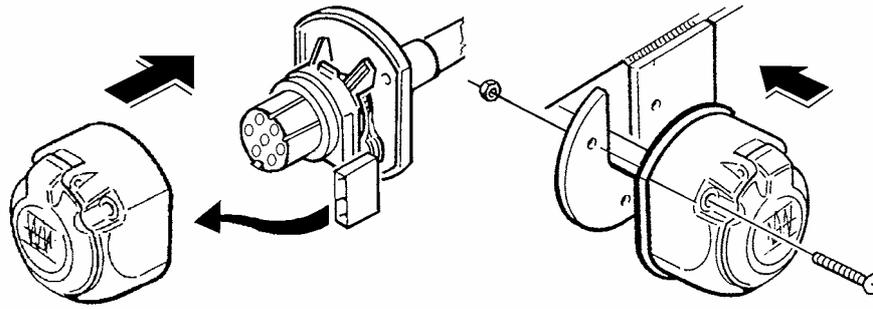
Den beiliegenden Kontakteinsatz für die Steckdose wie folgt anschließen:

Leitung	Kontakt-Nr.	Funktion
schwarz/weiß	1/L	Fahrtrichtungsanzeiger, links
grau	2/54g	Nebelschlußleuchte Anhänger
weiß/braun	3/31	Masse
schwarz/grün	4/R	Fahrtrichtungsanzeiger, rechts
grau/rot	5/58R	Rechte Schlußleuchte
schwarz/rot	6/54	Bremsleuchten
grau/schwarz	7/58L	Linke Schlußleuchte

Die auf dem Leitungssatz aufgeschobene Gummitülle positionieren und wieder in das Durchführungsloch zum Kofferraum einsetzen.

Kontakteinsatz, Steckhülsengehäuse 3-fach (*grün*) und beiliegendes Steckdosengehäuse wie folgt am Steckdosen-Halteblech der Anhängerkupplung montieren: **(Siehe Abbildung 2)**

Abbildung 2



ACHTUNG!

- a) Bei der Montage der Steckdose ist besonders darauf zu achten, daß die Anschlußleitungen des 3-fachen Steckhülsegehäuses (grün) **nicht eingeklemmt** und somit **beschädigt** werden!!
- b) Auf **ordnungsgemäßen Sitz der Dichtungselemente** achten!!
Speziell die Dichtung am Leitungsaustritt aus der Steckdose muß auf dem Isolierschlauch sitzen, nicht nur auf den Einzel-Adern!
- c) Leitungssatz so verlegen, daß **keine Scheuerstellen** entstehen können!
- d) Leitungssatz **nicht in der Nähe der Auspuffanlage** verlegen!!

Das mit einem **R** gekennzeichnete Leitungssatzende am fahrzeugseitigen Leitungsstrang entlang zur **rechten Schlußleuchte** verlegen.

Fahrzeugseitiges Steckgehäuse 6-fach von der rechten Schlußleuchte abziehen, mit dem passenden Gegenstück des Leitungssatzes zusammenstecken und verrasten.

Verbleibendes Steckgehäuse 6-fach des Leitungssatzteils auf die rechte Schlußleuchte stecken und verrasten.

Das mit einem **L** gekennzeichnete Leitungssatzende am fahrzeugseitigen Leitungsstrang entlang zur **linken Schlußleuchte** verlegen.

Fahrzeugseitiges Steckgehäuse 6-fach von der linken Schlußleuchte abziehen, mit dem passenden Gegenstück des Leitungssatzes zusammenstecken und verrasten.

Verbleibendes Steckgehäuse 6-fach des Leitungssatzteils auf die linke Schlußleuchte stecken und verrasten.

Den Kabelschuh der Leitungen **weiß/braun und braun** an geeigneter Stelle, an der linken Kofferraumseite, mit beiliegender Blechschaube und Zahnscheibe befestigen. (**Masseverbindung herstellen; ggf. eine Bohrung mit 3,5 mm Durchmesser anbringen**)

Die beiliegende Anhänger-Blinküberwachung (**JAEGERTRONIC-Steuergerät**) auf das Steckgehäuse 14-fach des Leitungssatzes stecken, verrasten und an geeigneter Stelle hinter der linken Kofferraum-Seitenverkleidung befestigen. (**Beiliegende Schraube und Mutter verwenden**)

Das Steckgehäuse 2-fach des Leitungssatzes mit dem passenden, fahrzeugseitigen Gegenstück, befindet sich unterhalb der linken Schlußleuchte, zusammenstecken und verrasten.

4. Funktionsprüfung

Masse-Leitung wieder an die Batterie anschließen.

Alle Funktionen mit einem geeigneten Prüfgerät prüfen.

Das Prüfgerät ist im Fachhandel erhältlich
unter der **JAEGER-Artikelnummer:**

361009

Der Adapter zu Prüfgerät 361009 für 7-polige Steckdosen
ist im Fachhandel erhältlich unter der **JAEGER-Artikelnummer:**

311052

Funktionshinweis Anhänger-Blinküberwachung:

*Ein Defekt der Fahrtrichtungsanzeiger des Anhängers wird im Anhängerbetrieb von den **fahrzeugseitigen Kontroll-Leuchten** über eine Erhöhung der Blinkfrequenz angezeigt!!*

Alle Leitungsstränge des Einbausatzes entlang der fahrzeugseitigen Leitungsstränge verlegen,
mit beiliegenden Kabelbindern fixieren und/oder in die vorhandenen Kabelhalterungen einlegen!
Alle Verkleidungen und demontierten Teile wieder einbauen.



ERICH JAEGER

Návod k montáži svazku el. instalace 736652

Svazek el. instalace pro připojení přívěsu, 7-pólový, 12 V, dle ISO 1724

PEUGEOT 307 Kombi od 04/02
PEUGEOT 307 Station Wagon od 04/02

Obsah:	1	zásuvka se spínacím kontaktem pro vypnutí parkovacích čidel
	1	řídící jednotka kontroly směrových světel přívěsu (JAEGERTRONIC)
	1	7-pólová vložka s kontakty
	1	9-žilový kabelový svazek
	1	gumové těsnění zásuvky
	3	šrouby M5 x 30
	1	šroub M5 x 12
	4	matice M5, (samojistné)
	1	šroub do plechu
	1	ozubená podložka
	1	3-pólový konektor, zelený
	2	kabelové vázací pásky, délka 300 mm
	10	kabelových vázacích pásků, délka 100 mm

POKYN:

Montážní návod musí být předán zákazníkovi!

Potřebné práce, všeobecně:

1. Odpojit zemnicí vodič od baterie
2. Vytvořit průchod pro kabelový svazek
3. Namontovat 9-žilový kabelový svazek a zásuvku
4. Zkouška funkčnosti

1. Odpojit zemnicí vodič od baterie

Aby se zabránilo zkratům během montáže a z bezpečnostních důvodů musí být zemnicí vodič bezpodmínečně před začátkem montáže odpojen od baterie (**nebezpečí požáru!!**)

Pozor: palubní počítač / imobilizér!
Odpojením baterie může dojít ke ztrátě uložených dat!
Dodržujte předpisy výrobce!

2. Vytvořit průchod pro kabelový svazek

Vyjměte levý a pravý kryt v bočním obložení zavazadlového prostoru.

Demontuje obložení hrany zavazadlového prostoru.

Uvolněte boční obložení zavazadlového prostoru vlevo a vpravo v zadní oblasti.

Vyjměte vozidlovou průchodku vně/vlevo v podlaze zavazadlového prostoru a prorazte ji na určeném místě pro průchod kabelů.

3. Namontovat 9-žilový kabelový svazek a zásuvku

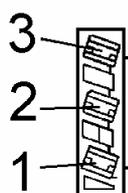
Nasuňte průchodku na část kabelového svazku s koncovými kontakty a plochými kontakty.

Ved'te tuto část kabelového svazku vozidlovým průchodem ze zavazadlového prostoru směrem ven a dále skrz otvor v držáku zásuvky.

Nasuňte přiložené gumové těsnění zásuvky na konec kabelového svazku.

(Použijte vhodný kluzný prostředek)

Zasuňte kontakty vodičů **červený** a **bílý** do **komor 1 a 2** přiloženého 3-pólového konektoru (**zeleného**) - viz **obr. 1** - a zacvakněte.



Obrázek 1: 3-pólový konektor (*zelený*), pohled ze strany vodiče

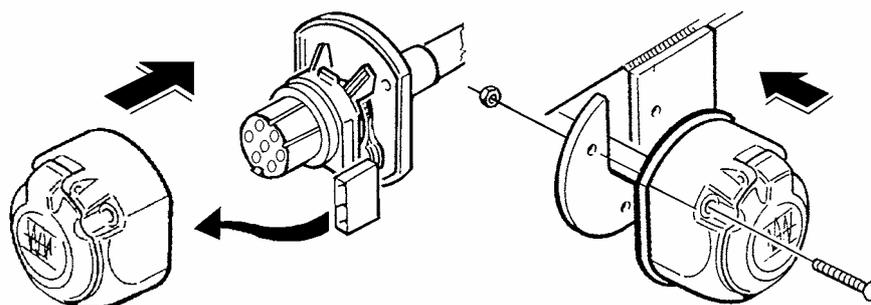
Zapojte přiloženou vložku s kontakty zásuvky následovně:

Vodič	Číslo kontaktu	Funkce
černo/bílý	1/L	Ukazatel směru jízdy, levý
šedý	2/54g	Zadní mlhové světlo přívěsu
bílo/hnědý	3/31	Kostra
černo/zelený	4/R	Ukazatel směru jízdy, pravý
šedo/červený	5/58R	Pravé zadní světlo
černo/červený	6/54	Brzdová světla
šedo/černý	7/58L	Levé zadní světlo

Vyrovnejte gumovou průchodku namontovanou na kabelovém svazku a vsadte ji opět do průchozího otvoru k zavazadlovému prostoru.

Namontujte vložku zásuvky, 3-pólový konektor (*zelený*) a přiložené těleso zásuvky následovně na držák zásuvky tažného zařízení (**viz obr. 2**):

Obrázek 2



POZOR!

- a) Při montáži zásuvky zajistěte zejména, aby nedošlo **k sevření** a tím **k poškození** připojovacích kabelů 3-pólového (zeleného) konektoru !!
- b) Dbejte na **správné usazení těsnících prvků!** Zejména těsnění na výstupu svazku ze zásuvky musí *dosedat na izolační hadici, nikoliv pouze na jednotlivé vodiče!*
- c) Pokládejte kabelový svazek tak, aby nemohlo dojít k **odírání!**
- d) **Nepokládejte** kabelový svazek **v blízkosti výfuku!**

Ved'te část kabelového svazku označenou písmenem **R** podél vozidlového svazku k **pravému zadnímu světlu**.

Sejměte 6-pólový konektor vozidla z pravého zadního světla, spojte jej se správným protikusem kabelového svazku a zacvakněte.

Zbývající 6-pólový konektor kabelového svazku nasuňte na pravé zadní světlo a zacvakněte.

Ved'te část kabelového svazku označenou písmenem **L** podél vozidlového svazku k **levému zadnímu světlu**.

Sejměte 6-pólový konektor vozidla z levého zadního světla, spojte jej se správným protikusem kabelového svazku a zacvakněte.

Zbývající 6-pólový konektor kabelového svazku nasuňte na levé zadní světlo a zacvakněte.

Přípevněte kabelové oko vodičů **bílo/hnědý** a **hnědý** na vhodném místě, na levé straně zavazadlového prostoru, pomocí přiloženého šroubu do plechu a ozubené podložky. **(Uzemněte je, případně vyvrtejte otvor o průměru 3,5 mm)**

Nasuňte přiloženou řídicí jednotku kontroly směrových světel přívěsu (**JAEGERTRONIC**) na 14-pólový konektor, zacvakněte a přípevněte na vhodném místě za levým bočním obložím zavazadlového prostoru. **(Použijte přiložený šroub a matici)**

Spojte 2-pólový konektor kabelového svazku s vhodným vozidlovým protikusem, nacházejícím se pod levým zadním světlem, a zacvakněte.

4. Zkouška funkčnosti

Opět připojte zemnicí vodič na baterii.

Zkontrolujte všechny funkce pomocí vhodného testovacího přístroje.

Testovací přístroj lze zakoupit ve specializovaném obchodě pod **obj. číslem JAEGER:**

361009

Adaptér k testovacímu přístroji 361009 pro 7-pólové zásuvky lze zakoupit ve specializovaném obchodě pod **obj. číslem JAEGER:**

311052

Pokyn pro kontrolu funkce směrových světel přívěsu:

*Porucha ukazatelů směru jízdy přívěsu je za provozu s přívěsem indikována
zvýšenou frekvencí blikání **kontrolek ve vozidle!!***

Veškeré větve kabelového svazku veděte podél vozidlových svazků, upevněte je příloženými kabelovými vázacími páskami a/nebo je pokládejte do stávajících kabelových držáků!

Namontujte opět veškerá obložení a demontované díly.